

The Safe
(金庫)

P.126

1

ジミー・バレンタインは、刑務所から釈放された。そしてインディアナ州、リッチモンドで金庫が破られたのはちょうど 1 週間前だった。

【POINT】

～ it was just a week later that a safe was broken open in Richmond, Indiana.

[it is ~ that...]で、「...なのは～だ」と「～」の部分を強調する構文。

本文では、「just a week later(ちょうど 1 週間後)」ということを強調する文になっている。

800ドルが盗まれた。

その 2 週間後、ローガンSPORTの金庫が破られ、1500ドルが奪われた。

この金庫は強固で、誰もそれを破ることは出来ないと考えていたので、みんなショックを受けた。

それから、ジェファーソン市の金庫が空けられ、5000ドルが盗まれた。

ベン・プライスは、刑事だった。

彼は大きな男で、非常に難しく、重要な事件を解決する腕前で有名だった。

彼は、ジミーがどのように仕事をするか知っているたった一人の人間だった。

お金がぎっしり詰まった金庫を持っている人々は、ベン・プライスがバレンタインの逮捕に早速乗り出したいと聞いて喜んだ。

1.1

〔問題文訳〕 ベン・プライスは何をしようとしていたか？

〔解答例〕 He was trying to arrest Mr. Valentine.

〔解答訳〕 バレンタインを捕まえようとした。

【WORDS】

Jimmy Valentine	〔固有名詞〕	ジミー・バレンタイン
release	〔動詞〕	解放する
prison	〔名詞〕	刑務所
Richmond	〔固有名詞〕	リッチモンド
Indiana	〔固有名詞〕	インディアナ州
Logansport	〔固有名詞〕	ローガンSPORT
Jefferson	〔固有名詞〕	ジェファーソン
Ben Price	〔固有名詞〕	ベン・プライス
detective	〔名詞〕	探偵、刑事
skill	〔名詞〕	技術、手腕